

Porównanie tłumaczeń Psalmów 97:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niebiosa ogłosiły Jego sprawiedliwość* I wszystkie ludy zobaczyły Jego chwałę. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto niebiosa głoszą Jego sprawiedliwość I wszystkie ludy widzą Jego chwałę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Niebiosa opowiadają jego sprawiedliwość, a wszystkie narody widzą jego chwałę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Niebiosa opowiadają sprawiedliwość jego, a wszystkie narody oglądają chwałę jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oznajmiły niebiosa sprawiedliwość jego i oglądali wszyscy ludzie chwałę jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Niebiosa głoszą Jego sprawiedliwość, a wszystkie ludy widzą Jego chwałę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Niebiosa głoszą sprawiedliwość jego, A wszystkie ludy widzą chwałę jego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Niebiosa obwieszczają Jego sprawiedliwość, a Jego chwałę widzą wszystkie ludy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Niebiosa głoszą Jego sprawiedliwość, a wszystkie ludy widzą chwałę Jego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niebiosa głoszą sprawiedliwość Jego i wszystkie ludy oglądają Jego chwałę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На кованих трубах і голосом труби з рога скликніть перед господним царем.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Niebiosa głosiły Jego sprawiedliwość i wszystkie ludy widziały Jego chwałę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Niebiosa opowiedziały o jego prawości i wszystkie ludy widziały jego chwałę.

¹⁾ <x>230 19:2</x>; <x>230 50:6</x>